00943089

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 02 / 08 / 2013
ម៉ោង (Time/Heure) : 15:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: UCH ARUN

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/207

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

សវនាការលើអង្គសេចក្តី-ថ្ងៃ ១៩៤

រៀបចំដោយ: **ឌុច ផារី** និង **Miriam MAFESSANTI**

<u>កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម</u>
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោក Matteo CRIPPA, លោក ឌុច ផារី, លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Vincent De Wilde d'Estmael, លោក Tarik ABDULHAK, លោក ច័ន្ទ តារាវស្មី
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួននៅខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឲ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឲ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក សុន អរុណ, លោក Arthur VERCKEN
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-FORT, លោកស្រី Christine MARTINEAU

សាក្សី៖ លោក ស៊ឹម ហោ ហៅ ថាត (TCW-648)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អារុណ, លោកស្រី ស្វ សុធារី
ផ្សេងៗ៖ លោកស្រី Susan LAMB, លោក Simon Meisenberg, កញ្ញា Jamie CRAWFORD, លោក លឹម ស៊ុយហុង

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖

ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ៩.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.៥៥
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៤៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.០៥
សម្រាកពេលថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.១៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៥០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.១០
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	៤ ម៉ោង និង ៥៥ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
កិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការ	ភាគីទាំងអស់	៩.០៦	១៥.៥៤
ការតាំងសំណួរដល់សាក្សី ស៊ឹម ហោ ហៅ ថាត (TCW-648)	អង្គជំនុំជម្រះ មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១៣.៣១ ១៣.៤១ ១៤.៤៥	១៣.៤១ ១៤.៤៤ ១៤.៥០

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់

អនុលោមតាមសេចក្តីសម្រេចលើកទីពីរស្តីពីបញ្ហាសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ក្នុងការចូលរួមសវនាការ ឯកសារ E256/5 ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ ជនជាប់ចោទ នួន ជា ត្រូវបានអនុញ្ញាតិឱ្យមានវត្តមាននៅត្រឹមបន្ទប់ឃុំខ្លួននៅខាងក្រោមសាលសវនាការ អនុលោមតាមវិធាន ៨១ (៥) ។

កិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះ និងភាគីទាំងអស់ពិភាក្សាអំពីសវនាការលើឯកសារចុងក្រោយ ការតាំងសំណួរដល់ជន

ជាប់ចោទ សេចក្តីសន្និដ្ឋានជាលាយលក្ខអក្សរណ៍និងសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់បញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោល ស្ថានភាពនៃការបកប្រែឯកសារ និងសំណើរបស់ភាគីដែលបានស្នើសុំស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីចំនួន ១៧ នាក់ផ្សេងទៀតមុនពេលបញ្ចប់សវនាការលើភស្តុតាងក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ។

ការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ស៊ឹម ហោ ហៅ ថាត (TCW-648)

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំណួរដល់សាក្សី ស៊ឹម ហោ ហៅ ថាត (TCW-648) ។ បន្ទាប់មកការតាំងសំណួរបន្តដោយមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន និង នួន ជា ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង

TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/4623	19.177	00055219-00055277, 00053656-00053665 00939407-00939414, 00184140-00184142, 00679685-00679732 00813943-00813952	ប្រវត្តិរូបបដិវត្ត សមមិត្ត ស៊ឹម ហោ ហៅ ថាត, យុទ្ធជន DC-Cam Statement of SEUM Hao alias That. Biographie du combattant Sim Hao alias That	P	00053657, 00055252, 00053664	00679722	00813944, 00813951
E3/472	D94/5	00170625-00170628 00205029-00205032 00205033-00205037	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ស៊ឹម ហោ Written Record of Interview of SIM Hao Procès verbal d'audition de SIM Hao	P			p. 4

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- បង្គាប់ឱ្យអង្គភាពគាំពារសាក្សីនិងអ្នកជំនាញជូនសាក្សី លោក ស៊ឹម ហោ ហៅ ថាត (TCW-648) ត្រឡប់ទៅគេហដ្ឋានរបស់គាត់វិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំសាក្សី ស៊ឹម ហោ ហៅ ថាត (TCW-648) ត្រឡប់មកសវនាការវិញនៅថ្ងៃទី ១៧ មិថុនា ២០១៣ ឱ្យបានមុនម៉ោង ០៩.០០ នាទី ព្រឹក។
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងឱ្យនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន ត្រឡប់មកបន្ទប់សវនាការវិញ ចំណែកជនជាប់ចោទ នួន ជា មកកាន់បន្ទប់ឃុំខ្លួននៅពីខាងក្រោមសាលសវនាការនៅថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

ឲ្យបានមុនម៉ោង ០៩ ព្រឹក។

<u>ដីកាសម្រាប់ការលើកវារកាលសវនាការ</u>
សវនាការនឹងបន្តនៅថ្ងៃ ចន្ទ ទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣ វេលាម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

ឌុច ផារី Miriam MAFESSANTI